



Erasmus+



SCUOLA SUPERIORE PER  
MEDIATORI LINGUISTICI  
Istituto Universitario  
riconosciuto con Decreto Ministeriale 31.07.2003

## Programma Erasmus+

# Bando per la mobilità Erasmus per Studio A.A. 2016/2017

## TERMINE PRESENTAZIONE DOMANDA: 15 aprile 2016

### Art. 1 - Mobilità studentesca - Erasmus per Studio

La mobilità per studio offre l'opportunità agli studenti di passare un periodo di studio all'estero presso istituzioni partner, dare esami e vedere riconosciuto il lavoro svolto all'estero.

Il periodo di studio avrà una durata da 3 a 12 mesi. Il **contributo finanziario comunitario** stabilito per l'a.a. 2015/2016 è stato diverso a seconda della destinazione: € 280,00 mensili per la mobilità verso la Francia, € 230,00 per la mobilità verso la Germania e la Spagna. L'importo complessivo della borsa per l'a.a. 2016/2017 **sarà soggetto all'effettivo finanziamento** da parte dell'Agenzia Nazionale Italiana, e l'importo sarà comunicato all'Ateneo in data successiva alla scadenza del bando. Per la mobilità verso la Russia il contributo sarà probabilmente di € 650,00 mensili + una cifra per le spese di viaggio.

**N.B. Si fa presente che le informazioni relative alla mobilità presenti nel Bando potrebbero subire delle modifiche nel corso dell'anno a seguito della successiva pubblicazione da parte dell'Agenzia Nazionale Italiana delle nuove disposizioni per l'a.a. 2016/2017.**

### Art. 2 - Accordi bilaterali

La Scuola Superiore per Mediatori Linguistici ha stipulato, con Università e Istituti di Istruzione Superiore della Francia, Spagna, Germania e Russia degli Accordi Bilaterali Istituzionali, volti a sviluppare una dimensione europea nella formazione universitaria, nell'ambito del Programma Erasmus+.

Tutti gli Accordi Bilaterali Istituzionali stabiliscono il numero di studenti che possono fruire di un soggiorno presso ciascuna delle sedi. Gli accordi definiscono inoltre la durata del soggiorno, espressa in numero non divisibile di mesi, per ogni candidato selezionato.

L'elenco delle sedi:

Università di Rouen – Francia per 2 studenti per 12 mesi ciascuno – [www.uni-rouen.fr](http://www.uni-rouen.fr)

Sprachen & Dolmetscher Institut (SDI) München – Germania per 5 studenti per 6 mesi ciascuno – [www.sdi-muenchen.de](http://www.sdi-muenchen.de)

Università di Cordoba – Spagna per 4 studenti per 5 mesi ciascuno – [www.uco.es](http://www.uco.es)

Università di Malaga – Spagna per 2 studenti per 6 mesi ciascuno – [www.uma.es](http://www.uma.es)

Università di Sevilla – Spagna per 2 studenti per 6 mesi ciascuno – [www.us.es](http://www.us.es)

Università di Kemerovo – Russia per 2 studenti per 10 mesi ciascuno – [www.kemsu.ru](http://www.kemsu.ru)

### Art. 3 - Borse di mobilità e contributi aggiuntivi

L'erogazione delle borse europee di mobilità sarà definita in base all'approvazione della candidatura della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici da parte dell'Agenzia Nazionale Italiana, che comunicherà il numero e l'entità delle borse europee di mobilità disponibili. Fino a tale momento la selezione dei candidati avviene in funzione dei numeri dei posti contemplati negli Accordi Bilaterali Istituzionali e sub condizione all'erogazione delle borse di mobilità europea.

Si fa presente che, a seguito di un'ingente riduzione dei finanziamenti da parte dell'Agenzia Nazionale Italiana negli anni accademici precedenti, potrebbe non essere garantita l'intera copertura della

borsa; per la Russia potrebbe non venir emesso nessun finanziamento e perciò la mobilità si svolgerà al di fuori del programma Erasmus+.

L'Azienda Regionale per il diritto allo studio (DSU), per agevolare gli studenti in mobilità internazionale, concede, a integrazione della borsa di studio, contributi per partecipare a programmi di mobilità internazionale riconosciuti dal proprio corso di studio. Il DSU, attraverso l'Ufficio borse di studio dell'Azienda Regionale, provvederà con un proprio bando di concorso a definire termini e modalità per accedere a tali agevolazioni.

Per informazioni [http://www.dsu.toscana.it/it/benefici/contributo\\_internazionale/index.html](http://www.dsu.toscana.it/it/benefici/contributo_internazionale/index.html)

#### **Art. 4 - Durata del periodo all'estero**

Il periodo di studio all'estero va da un minimo obbligatorio di 3 mesi ad un massimo di 12 mesi e la sua durata è stabilita dall'accordo per il quale lo studente risulta vincitore.

Le vacanze e i giorni di chiusura dell'Università ospitante non sono da considerarsi interruzioni del periodo di studio. L'intero periodo all'estero (durata iniziale sommata all'eventuale proroga) deve assolutamente essere compreso tra il 1° giugno 2016 e il 30 settembre 2017 (per la Russia il termine finale è eventualmente prolungabile).

#### **Art. 5 - Termini di presentazione della domanda**

##### **1. Prima assegnazione**

Tutti gli studenti in possesso dei requisiti previsti nel presente Bando, potranno presentare la domanda di candidatura, direttamente ed esclusivamente al *director of studies* della SSML, **improrogabilmente entro il 15 aprile 2016**. In caso di spedizione tramite posta, non fa fede, ai fini del rispetto del termine di scadenza per la presentazione delle domande, il timbro dell'Ufficio Postale accettante.

##### **2. Seconda assegnazione (Riapertura dei termini)**

L'elenco dei posti ancora disponibili sarà affisso all'albo della SSML. Gli studenti eventualmente interessati potranno presentare domanda nel periodo compreso fra il 9 e il 16 maggio 2016 con le medesime modalità di cui sopra, poiché i requisiti rimarranno immutati.

Gli eventuali posti rimasti non coperti al termine della seconda assegnazione non potranno più essere assegnati per l'anno accademico 2016/2017.

#### **Art. 6 - Selezione dei candidati**

La selezione dei candidati sarà effettuata dal *director of studies* della SSML, eventualmente coadiuvato da una commissione composta dai docenti di lingua.

Al termine delle procedure di selezione, le graduatorie degli idonei saranno rese pubbliche mediante affissione all'albo della Scuola.

Gli studenti disabili eventualmente selezionati, possono richiedere un contributo aggiuntivo comunitario a copertura dei costi legati ad esigenze speciali. Gli interessati dovranno compilare il modulo di candidatura fornito dall'Agenzia Nazionale Italiana.

#### **Art. 7 - Requisiti di partecipazione**

Potranno presentare domanda di candidatura coloro che, alla data di scadenza per la presentazione della domanda, risultino in possesso dei seguenti requisiti:

- essere studente iscritto al secondo anno o al terzo anno con il I anno propedeutico presso la SSML di Pisa;
- essere studente iscritto alla SSML nell'anno accademico 2016/2017;
- non aver beneficiato, negli anni accademici precedenti, dello status di studente Erasmus per la stessa tipologia di mobilità;
- all'atto della presentazione della domanda lo studente dovrà aver acquisito i 62 CFU previsti per il I anno accademico, essere in regola con i pagamenti e non avere in corso provvedimenti disciplinari.

#### **Art. 8 - Modalità di presentazione delle domanda**

La domanda di candidatura dovrà essere compilata in stampatello sull'apposito modulo (allegato 1) e presentato direttamente al *director of studies* della SSML.

La domanda, corredata della documentazione richiesta (lettera di motivazione), dovrà essere presentata entro il giorno 15 aprile 2016.

#### **Art. 9 - Comunicazione dei Vincitori**

La SSML comunicherà l'elenco dei vincitori entro il giorno 19 Aprile 2016 mediante affissione all'albo della Scuola.

#### **Art.10 - Adempimenti dei vincitori**

Lo Studente vincitore deve accettare la sede estera assegnata entro il 26 Aprile 2016 comunicandolo per mail al Direttore agli Studi della SSML (direzionedidattica@mediazionelinguistica.it).

Lo Studente vincitore che ha accettato la sede assegnata dovrà firmare il contratto con la SSML consegnarlo al *director of studies* della SSML entro il **15 giugno 2016** (salvo diverse tempistiche imposte dall'Agenzia nazionale italiana o dalla Commissione UE).

Gli Studenti vincitori dovranno inviare alla sede estera i seguenti documenti secondo la procedura che ogni Università straniera comunicherà:

- Application form

Coloro che partono nel primo semestre, dovranno inviare la documentazione entro e non oltre il 15 Giugno 2015 (salvo diverse richieste dall'università partner), per coloro che partono nel secondo semestre, il termine per l'invio della documentazione è il 30 Ottobre 2015 (salvo diverse richieste dall'università partner).

**Coloro che non rispetteranno le scadenze indicate saranno esclusi dal Programma 2016/2017 e non potranno presentare domanda di partecipazione al Bando Erasmus per l'a.a. 2017/2018.**

Attenzione: Prima di compilare il contratto, si consiglia di prendere contatti con la sede estera assegnata per ottenere le informazioni sul calendario accademico relativo al periodo di permanenza.

Nel caso in cui l'effettiva permanenza sia inferiore al periodo indicato nel contratto Erasmus il saldo della borsa di studio sarà conseguentemente inferiore a quello previsto. Per maggiori informazioni consulta la sottostante scheda "Documenti da consegnare alla fine del periodo di studio all'estero".

#### **Art.11 - Rinuncia**

Gli Studenti vincitori che avessero presentato tutta la documentazione e non potessero più partire devono comunicare la RINUNCIA al posto in forma scritta al *director of studies* della SSML, entro le date indicate al punto precedente. La Rinuncia è irrevocabile per l'anno accademico in corso.

#### **Art.12.- Documentazione da presentare durante il periodo di mobilità e alla fine del periodo di mobilità all'estero**

- **Certificato Inizio e Fine Erasmus**

E' necessario far compilare il Certificato di Inizio (Start Certificate) e il Certificato di Fine Erasmus (End Certificate) dall'Università estera al momento dell'arrivo presso l'università straniera e prima del rientro in Italia con le date di arrivo e partenza in formato GG/MM/AAAA. Tale certificato va consegnato in originale al *director of studies* della SSML.

Attenzione: Attività inferiori a 3 mesi (o inferiori ad un trimestre accademico completo) non sono ammissibili, pertanto la regola seguente si applica soltanto ad attività di durata superiore a 3 mesi.

Nel caso in cui il periodo di studio all'estero (di durata superiore ai 3 mesi) non corrisponda ad un numero intero di mensilità, si applicherà convenzionalmente la seguente regola: Ogni giorno di mobilità verrà conteggiato singolarmente, in aggiunta alle mensilità complete.

- **Learning Agreement**

E' necessario compilare il Learning Agreement entro le prime due settimane dall'inizio della mobilità Erasmus, firmarlo, farlo firmare dall'Ufficio Relazioni Internazionali dell'università estera e dal Director of studies della SSML. La mancata compilazione e la mancanza di uno o più firme hanno come conseguenza la perdita del finanziamento Erasmus e l'impossibilità di riconoscimento degli esami sostenuti e dei crediti ottenuti all'estero.

- **Relazione individuale**

E' necessario compilare la Relazione Individuale alla fine della mobilità Erasmus nelle modalità richieste dall'Agenzia Nazionale Italiana e dalle istituzioni dell'Unione Europea. La mancata compilazione ha come conseguenza la restituzione da parte dello studente dell'importo versato come contributo finanziario alla mobilità.

- **Online Linguistic Support**

E' necessario partecipare alla Online Linguistic Support nelle modalità richieste dall'Agenzia Nazionale Italiana e dalle istituzioni dell'Unione Europea. La mancata partecipazione ha come conseguenza la restituzione da parte dello studente dell'importo versato come contributo finanziario alla mobilità.

- **Eventuali altri documenti**

E' possibile che l'Agenzia Nazionale Italiana o la Commissione UE richiedano altri documenti agli studenti partecipanti alla mobilità Erasmus. Lo studente deve compilare e inviare tutto quanto richiesto da tali enti. La mancata compilazione e il mancato invio da parte dello studente ha come conseguenza la restituzione da parte dello studente dell'importo versato come contributo finanziario alla mobilità.

#### **Art. 12 - Prolungamento Erasmus**

Dopo l'arrivo all'estero, sarà possibile prorogare la permanenza a condizione che l'intero soggiorno, comprensivo della proroga, non superi complessivamente 12 mesi. La proroga deve essere collegata al periodo iniziale, senza interruzioni.

E' possibile richiedere di prolungare la mobilità ERASMUS per studio chiedendo l'autorizzazione all'Università ospitante e al *director of studies* della SSML, compilando l'apposito modulo di prolungamento, inviandolo per e-mail o consegnandolo al *director of studies* della SSML ([direzioneditattica@mediazionelinguistica.it](mailto:direzioneditattica@mediazionelinguistica.it)).

Per informazioni: [relazioni.internazionali@medaizionelinguistica.it](mailto:relazioni.internazionali@medaizionelinguistica.it)